



**NDIS Quality
and Safeguards
Commission**

Се обидовме да осигураме дека весникот ќе биде употреблив и достапен. Ако имате проблеми со достапноста, ве молиме стапете во контакт со engagement@ndiscommission.gov.au.



Број 2: Есен 2021 година

Весник за луѓето со онеспособеност, нивните пријатели, роднини, застапници и заедницата.

Ако сте давател на услуги од Програмата NDIS или работник што дава поддршка на лице со онеспособеност, или пак застапник, старател, пријател или роднина на лице со онеспособеност, ве молиме споделете го овој весник со нив.

Добредојдовте во вториот број од весникот SAFEGuard. Во првиот број ве поканивме да ни ги кажете вашите мислења и сите ваши предлози како да го подобриме весникот во иднина.

Им благодариме на сите што го пополнија прашалникот. Врз основа на тие ваши мислења и предлози, ние ќе работиме на тоа да го направиме весникот SAFEGuard колку што е можно поинтересен и покорисен.

Најнови информации за вакцинирањето против вирусот КОВИД-19

Австралиската програма за вакцинирање против вирусот КОВИД-19 почна. Вакцинирањето е начин да се заштитат луѓето со онеспособеност, работниците и пошироката заедница.

Сите Австралијци се поттикнуваат да ја примат вакцината против КОВИД-19, ама засега вакцинирањето е само на доброволна основа. Тоа значи дека вие сами можете да одлучите дали ќе ја примите вакцината или не.

Пред да се согласите да ја примите вакцината, важно е да сфатите:

- што претставува вакцината против вирусот КОВИД-19 и за што служи
- каква е користа од вакцината
- какви се опасностите од вакцината.

Одделот за здравство изработи Интернет страница со [Информации за вакцините против КОВИД-19 за луѓето со онеспособеност](#) каде што се опфатени многу прашања што можеби ги имате за вакцините, вклучувајќи го и тоа кога и каде ќе може тие да се добијат. Информациите на таа Интернет страница редовно се обновуваат.

Местото на Интернет на Одделот за здравство исто така објави информативни материјали (вклучувајќи и материјали во форма лесна за читање - [Easy Read](#) и видеа на јазикот на глувите

[Auslan](#)) за вакцините. Тие информативни материјали објаснуваат што претставуваат вакцините, како да се подготвите за вакцинирање и што да очекувате откако ќе се вакцинирате.

Служба Disability Gateway

Информативната телефонска линија за луѓе со онеспособеност (Disability Information Helpline) сега премина во Службата [Disability Gateway](#).

Телефонскиот број на Службата Disability Gateway (1800 643 787) е ист како што беше бројот на Информативната телефонска линија за луѓе со онеспособеност. На тој број може да се јавите од понеделник до петок, од 8.00 часот претпладне до 8.00 часот попладне според Источно австралиско време (AEDT).

Целта на Службата Disability Gateway е да им помогне на луѓето со онеспособеност и на нивните семејства и негуватели да дојдат до сигурни информации и услуги.

Во врска со прашањата поврзани со КОВИД-19 може да се јавите во Службата Disability Gateway и да разговарате за работи специфично поврзани со онеспособеностите со некое лице кое ги разбира вашите потреби.

Службата Disability Gateway е наменета за сите Австралијци со онеспособеност без разлика дали тие се учесници во Програмата NDIS или не се.

Проверка на работниците во Програмата NDIS

Проверката на работниците е начин на кој се проверуваат работниците од Програмата NDIS и таа помага да се осигури дека не постои голема опасност работниците да им наштетат на луѓето со онеспособеност со кои тесно соработуваат.

Во повеќето држави и територии, Проверката на работниците во Програмата NDIS (NDIS Worker Screening Check) почна да се применува од 1 февруари 2021 г. Во Севрната Територија со таква проверка ќе се почне не подоцна од 1 јули оваа година. Тоа значи дека сите работници во Програмата NDIS ќе се проверуваат на ист начин ширум цела Австралија.

Ако добивате поддршки или услуги од Програмата NDIS преку регистриран давател на услуги од Програмата NDIS, нивните работници што работат на [определени работни задачи](#) мора да имаат одобрение издадено врз основа на Проверката на работниците во Програмата NDIS (NDIS Worker Screening clearance) или на друга [прифатлива проверка](#) (acceptable check). Тоа го налага законот.

Ако во целост или делумно сами управувате со вашиот план, може да побарате од нерегистрираните даватели на услуги и работници што ви даваат поддршки и услуги од Програмата NDIS да добијат одобрение издадено врз основа на Проверка на работниците во Програмата NDIS.

За да видите дали вашите работници имаат или немаат одобрение, може ќе треба да поднесете [барање за пристап до датотеката за Проверка на работниците од Програмата NDIS](#).

Посетете го местото на Интернет на [Комисијата на Програмата NDIS](#) за да дознаете повеќе.

Предупредувања за работните практики на давателите на услуги

Објавивме нови информативни листови за давателите на услуги од Програмата NDIS за да помогнеме меѓу луѓето со онеспособеност на кои им даваат поддршка да се спречат смртните случаи што може да се избегнат. Тие информативни листови се следните:

- [Проблеми со голтањето \(дисфагија\), безбедно голтање и постапување во време кога се земаат оброците](#)
- [Постапување во случај на епилепсија](#)
- [Лекови поврзани со проблеми со голтањето](#)
- [Давање повеќе лекови \(Polypharmacy\)](#)
- [Преодна нега меѓу услуги за луѓе со онеспособеност и болничка нега](#)

Секој информативен лист ги објаснува опасностите поврзани со темата, како и работите што треба да ги направат давателите на услуги и нивните работници за да се справат со тие опасности со цел да ги поддржат тековното здравје, безбедност и добросостојба на луѓето со онеспособеност.

Тие информативни материјали ги изработивме како одговор на истражувањето што го спроведе професор Џулијан Тролор за [причините и факторите што придонесуваат за смрт кај луѓето со онеспособеност](#).

Информативни материјали за учесниците во Програмата кои се Абориџини или потекнуваат од островите во Торесовиот Теснец

Да обезбедиме сите учесници во Програмата NDIS да ги разберат своите права што им следуваат според Програмата NDIS е од клучно значење за нашата работа и за суштината на нашето постоење. Имајќи го тоа на ум, ние подготвуваме нови материјали наменети специфично за учесниците во Програмата NDIS што потекнуваат од Првите народи.

Првата фаза од овој проект е да се изработи верзија од нашиот [Пакет за добредојде за учесниците](#) за Абориџините и луѓето што потекнуваат од островите во Торесовиот Теснец. Овој Пакет го изработи компанија за комуникации што е во абориџинска сопственост, во советување со учесниците, работниците и негувателите Абориџини и припадниците на народите од островите во Торесовиот Теснец.

Подготвуваме и други информативни материјали за Абориџините и луѓето од островите во Торесовиот Теснец, а тие материјали ќе ги најавиме во идните изданија на весникот SAFEGuard.

Австралиски закон за заштита на потрошувачите и Правилник за однесување на Програмата NDIS

Можеби знаете дека сите даватели на услуги и работници од Програмата NDIS мораат да се придржуваат кон Правилникот за однесување на Програмата NDIS (NDIS Code of Conduct), ама можеби не знаете дека исто така имате и права кои ви следуваат според Австралискиот закон за заштита на потрошувачите (Australian Consumer Law). Кога склучувате договори за услуги и поддршки од Програмата NDIS, или кога купувате производи како што е, на пример, инвалидска количка, вие сте потрошувач на тие услуги, поддршки и производи. Австралискиот закон за заштита на потрошувачите налага сите бизниси што ги снабдуваат потрошувачите со услуги и производи да работат правично и да не ги залажуваат луѓето во врска со договорите што ги потпишуваат или со услугите, поддршките и производите што им ги нудат.

Комисијата на Програмата NDIS, Австралиската комисија за конкуренција и заштита на потрошувачите (Australian Competition and Consumer Commission - ACCC) и Националната агенција за осигурување при онеспособеност (NDIA) [заеднички им пишаа на сите даватели на](#)

[услуги од Програмата NDIS](#) за да ги потсетат на нивните обврски што произлегуваат од Правилникот за однесување на Програмата NDIS и од Австралискиот закон за заштита на потрошувачите, а што се применливи за договорите што ги склучуваат и за услугите, поддршките и производите што им ги нудат на учесниците во Програмата NDIS и на другите потрошувачи.

Во секоја држава и територија има [Тела за заштита на потрошувачите](#) кои можат да ги решаваат поплаките во врска со давателите на услуги од Програмата NDIS кои не се придржуваат кон Австралискиот закон за заштита на потрошувачите, а исто така може да поднесете поплака и до Комисијата на Програмата NDIS. Ако не сте сигурни каде да се обратите, јавете ни се и ние ќе поразговараме со вас за вашата поплака и ќе утврдиме кој е во најдобра позиција да ви помогне.

Местата на Интернет на [Комисијата ACCC](#) и [Комисијата на Програмата NDIS](#) може да ви помогнат да дознаете повеќе за вашите права и за тоа што може да направите ако мислите дека некој давател на услуги не се придржувал кон Правилникот за однесување на Програмата NDIS или кон Австралискиот закон за заштита на потрошувачите.

Како да поднесете поплака до Комисијата на Програмата NDIS

Ако се чувствувате небезбедно или ако не сте задоволни со поддршките или услугите што ги добивате од Програмата NDIS, може да поднесете поплака до нас.

[\[КОПЧЕ ЗА ПОДНЕСУВАЊЕ ПОПЛАКА\]](#)

Поплаките се важни – тие може да им помогнат на давателите на услуги да сфатат што им е важно на луѓето со онеспособеност и да го подобрат квалитетот на услугите што ги даваат, па затоа вашата поплака може да им помогне и на други луѓе исто така. Поплаките исто така се важни за работата што ја врши Комисијата на Програмата NDIS за да осигури безбедни и квалитетни поддршки за луѓето со онеспособеност.

Ги ислушавме вашите мислења во врска со тоа како можеме да ги подобриме нашите постапки за луѓето што поднесуваат поплаки. Правиме некои промени, вклучувајќи ги следните:

- ќе има на располагање повеќе членови на персоналот за решавање на вашите поплаки
- луѓето ќе треба да си го кажат својот проблем само еднаш
- ќе се намали времето што е потребно за решавање на поплаките, а притоа ќе осигураме дека ќе вложиме доволно време за да го постигнеме најдобриот резултат
- ќе го зголемиме користењето на помирување и на други начини за решавање на поплаките за да се стремиме кон подобри резултати.

Ќе продолжиме да правиме промени во нашите постапки за решавање на поплаките во зависност од мислењата што ќе ги добиваме од луѓето со онеспособеност, нивните застапници и други лица. Вашите мислења за нашите постапки може да ни ги пратите на електронската адреса complaints@ndiscommission.gov.au.

Како да стапите во контакт со Комисијата на Програмата NDIS

Може да ни телефонирате на 1800 035 544. Тој повик е бесплатен од фиксни телефони. Нашиот контактен центар е отворен од 9.00 часот претпладне до 5.00 часот попладне (од 9.00 часот

претпладне до 4.30 часот попладне во Северната Територија), од понеделник до петок, со исклучок на државните празници.

Или пак може да ни пратите електронска порака на contactcentre@ndiscommission.gov.au

Начини за поднесување поплака

Ако сакате да поднесете поплака до нас, за тоа има неколку начини:

- **телефонирајте:** 1800 035 544 (бесплатен повик од фиксни телефони) или машина за пишување по телефон (TTY) 133 677. Може да се добие помош од преведувач.
- **користете ја** [Националната служба за поврзување \(National Relay Service\)](#) и побарајте го бројот 1800 035 544.
- **пополнете** [формулар за поднесување поплака](#) на Интернет.

Следете нè

LinkedIn: www.linkedin.com/company/ndiscommisson

Facebook: www.facebook.com/NDISCommission

Претплатете се на овој весник

Ако некој ви ја препратил оваа електронска порака, ама ако претпочитате весникот да ви го праќа директно вам во иднина, може да се претплатите ако го пополните [формуларот за претплата](#).